FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 11 New Westminster — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 29 — {In the / dans le} Chilliwhack Riding Matsqui — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.} Municipality

Page 17 — 1601 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John A Morrison {Enumerator. / Recenseur.} — June 2nd 26 — Page 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITE.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS				INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality, and lot or subdivision number in case of cities and towns. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Quartier ou municipalité, et lot ou numéro de subdivision dans le cas des cités et villes. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration. / Année d'immigration.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, firm or corporation. / Nom du patron, de la firme ou de la corporation.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other trade or occupation, if any. / Semaines employées en 1910 à un autre emploi, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other trade or occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'autre emploi, s'il y en a.	Rate of wages per hour. / Taux du gain par heure pour la personne employée.	Up to. / Jusqu'à.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. State number of years in Canada if not born here. / Sait parler anglais. Si né hors du Canada, indiquer le nombre d'années de résidence au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic. / Idiot ou idiote.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
146	146	Peebles Thomas J	Chilliwhack	M	Head	M	Dec	1855	55	Ont			Scotch	Canadian	Anglican	Logger					Self-employed	30		60		300		30				yes	yes	E				
		" Maggie		F	Wife	M	aug	1855	55	Ont			Scotch	Canadian	Baptist	Wife																yes	yes	E				
		" Percy		M	Son	S	Jan	1906	3	Alta			Scotch	Canadian	Baptist																	yes	yes	E				
		" Irene		F	Daughter	S	Jan	1910	1	B C			Scotch	Canadian	Baptist																	yes	yes	E				
		" Christie		F	Daughter	S	may	1908	1/12	B C			Scotch	Canadian	Baptist																	yes	yes	E				
		McNeil Hugh		M	Boarder	S	Jan	1889	22	Ont			Scotch	Canadian	Baptist	Logger					Self-employed	20		60		300		30				yes	yes	E				
147	147	Douglas Frank	Chilliwhack	M	Head	M	mar	1845	65	U S A	1907		Norway	American	Lutheran	Logger						40		60		450						yes	yes	E				
		" Lucy		F	Wife	M	may	1874	37	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" Ray		M	Son	S	aug	1895	15	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" Alice Zella		F	Daughter	S	aug	1899	1	B C			Norway	American	Lutheran	Labourer					Chapp	30		60		350						yes	yes	E				
		" Emma Monie		F	Daughter	S	aug	1894	16	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" Dora		F	Daughter	S	may	1900	11	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" Minnie		F	Daughter	S	mar	1902	7	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" Lucas		M	Son	S	may	1903	6	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
		" John		M	Son	S	mar	1906	4	U S A			Norway	American	Lutheran																	yes	yes	E				
148	148	Cruickshank		M	Head	M	aug	1847	63	Ont			Scotch	Canadian	Presby	Farmer				15	9									6000	41	120	yes	yes	E				
		" Grace		F	Wife	M	July	1854	57	Scotland			Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" Grace E		F	Daughter	S	aug	1887	23	Man			Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" Elizabeth J		F	Daughter	S	Jan	1889	22	Ont			Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" Walter J		M	Son	S	Nov	1892	18	U S A	1898		Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" George A		M	Son	S	Feb	1894	16	U S A	1898		Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
149	149	Mahood Robert	Yorkville	M	Head	M	sept	1883	27	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presby	Engineer				15	10	Self	20		60		480		40	5000	41	150	yes	yes	E				
		" Helen		F	Wife	M	June	1884	26	Scotland			Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" Hattie		F	Daughter	S	Feb	1909	1	B C			Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		" Edgar W		M	Head	M	Feb	1875	35	England	1910		English	Canadian	Anglican	Engineer						Farm	30		60		210						yes	yes	E				
		" Ernest		M	Head	M	Feb	1875	35	England	1906		English	Canadian	Anglican	Engineer						Farm	20		60		200						yes	yes	E				
		" Irene J		F	Wife	M	July	1884	25	England	1906		English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Irene		F	Wife	M	July	1884	15	England	1906		English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
150	150	Mc Taggart Mrs	Chilliwhack	F	Head	W	April	1863	48	Ireland	1910		Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Hazel		F	Daughter	S	Feb	1897	14	B C			Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Langlois		M	Son	S	mar	1891	21	B C			Irish	Canadian	Anglican	Farmer																yes	yes	E				
		" Orpetta		F	Daughter	S	Nov	1894	17	B C			Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Ida		F	Daughter	S	aug	1896	13	B C			Irish	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		Mc Clure J C		M	Brother	M	Sept	1866	44	B C			Irish	Canadian	Anglican	Farmer																yes	yes	E				
		" Fred S		M	Brother	M	June	1868	43	B C			Irish	Canadian	Anglican	Engineer																yes	yes	E				
		Hubbard J A		M	Lodger	W	Dec	1870	70	U S A			Scotch	American	Congreg	Engineer																yes	yes	E				
		Edwards Charles		M	Lodger	S	Feb	1893	33	England	1893		English	Canadian	Anglican	Farm Labourer																yes	yes	E				
		Young J		M	Labourer		march	1894	25	N S			English	Canadian	Anglican	Farmer																yes	yes	E				
		Ah Tong		M	Domestic	M	Nov	1857	63	China	1880		Chinese		none																	yes	yes	E				
151	151	Smeaton Joseph		M	Head	M	Jan	1874	37	England	1906		English	Canadian	Presby	Farmer																yes	yes	E				
		" Mary		F	Wife	M	Jan	1874	36	England			English	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
152	152	Dewar Marion		F	Head	W	Jan	1870	40	England	1911		English	Canadian	Anglican	Farmer				15	9											yes	yes	E				
		" Edward		M	Son	S	oct	1892	18	B C			English	Canadian	Anglican	Labourer																yes	yes	E				
		" Gwendolen		F	Daughter	S	Sept	1894	15	B C			English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Horace		M	Son	S	Jan	1899	13	B C			English	Canadian	Anglican																	yes	yes	E				
		" Leslie Robert		M	Son	S	may	1897	37	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presby	Gardener				15	9	Farm	20		60		480						yes	yes	E				
		Chong		M	Domestic		may	1898	58	China	1902		Chinese	Chinese	Confucian	Labourer				15	9	Farm	46		60		360						yes	yes	E				
153	153	Stonemeal Alexander	Chilliwhack	M	Head	M	March	1855	56	Ireland			Irish	Canadian	Methodist	Carpenter				15	9	Farm	20		60		300						yes	yes	E				
		" Bransgill		F	Wife	M	June	1869	42	Scotland	1887		Scotch	Canadian	Presby																	yes	yes	E				
		Higgins Thomas		M	Lodger	S	may	1840	50	Ireland	1887		Irish	Canadian	English	Farmer				15	9	Roads	20		60		400						yes	yes	E				
		Olson Jno		M	Lodger	S	June	1886	25	Sweden			Swedish	Swedish	Lutheran	Seaman				15	9		20		60		400						yes	yes	E				
		Bunker John		M	Lodger	S		1884	27	O			English	Canadian	none	Farm Labourer				15	9	farm	30		60		300						yes	yes	E				

Rec H&D